

股市亮点 6秒

JARDINE MATHESON

Hold

闭市: US\$26.82 ↓ US\$1.18

怡和控股 (Jardine Matheson Holdings) 公布的业绩比预期好, 盈利增长36%, 达到US\$719 million (S\$995.8m), 高于分析师原先估计的US\$591 million (S\$818.5m)。

怡和的印尼属下公司Astra全年盈利增长76%, 占它总盈利的24%, 主要因为棕油价格高涨促使其农产业务盈利激增151%。怡和的另一家直属公司牛奶国际 (Dairy Farm) 也因旺盛的香港经济以及强劲的营运环境, 为它带来23%的盈利贡献。

考虑到怡和拥有许多现金进行回购股票行动, 分析师维持对它的“持有”评级, 并保持目标价为US\$30.70。

(Citigroup Equity Research)

SWIBER HOLDINGS

Buy

闭市: \$2.07 ↑ \$0.05

Swiber控股 (Swiber Holdings) 宣布争取到高达US\$127 million (S\$175.9m) 的岸外合同, 从本季度到明年第2季度负责为靠近印度孟买以西岸外各项设施进行设计、工程、采购、运输以及安装等工作。

加上最新合同, Swiber今年以来的订单额为US\$193 million (S\$267.3m), 截至目前为止的总订单额约US\$477 million (S\$660.7m)。

考虑到Swiber本季度可能还会获得更多合同, 分析师维持对它的“买入”评级, 并把合理价值定为\$3.49, 相等于2008财年本益比的15倍。

(DBS Group Research)

读者不应该只是完全依赖财富版刊登的资讯, 而应向资讯来源查证。本报将不会因有人使用财富版所刊登的资讯而造成任何损失负任何责任, 特此声明。



谁说 职场好马 不吃回头草?

ISTOCK PHOTO



许淑美

在职业跑道上, 你可曾因某些原因而跳槽, 但转换公司后没多久, 却发现一切不如所愿, 想掉头返回旧东家?

或许你刚毕业, 工作没多久, 亲身尝试了几份工作后, 觉得呆在之前的一家公司其实能让你更加前途无量; 或是你在大企业工作几年后转到规模较小的公司上班, 却无法适应新环境; 还是你在同事的影响下加入了另一家公司, 事后又后悔想回去前东家……

正当你苦恼时, 耳际却传来“好马不吃回头草”之类的话, 让你烦上加烦。

其实, 如果这“回头草”还鲜嫩, 而且符合你的口味, 又何必为了“面子”而跟自己过不去呢? 事实上, 如果你是在愉快的情况下离开公司, 而且没有犯错或表现不佳的记录, 掉头回去以前的公司并不一定是一件坏事。

Manpower Staffing Services新加坡公司经理吴俊枝受访时说: “很多时候, 并不是雇主或其他人觉得‘吃回头草’是坏事, 而是当事人本身觉得尴尬或缺勇气。”

The GMP Group企业服务部经理吴坤豪也表示, 雇主一般相当欢迎“好马”归队, 尤其在目前人力短缺的情况下, 雇主能借此省下训练新员工的

重返之前任职的公司上班, 如果有利于事业发展, 又有何不可呢?

时间与费用。

他也指出, 前雇员对公司文化以及职务都已了如指掌, 回去工作后马上能做出成绩, 因此对雇主而言并非坏事。

离职员工想回头 该考虑什么?

尽管如此, 转换一份工作关系到个人的事业发展, 因此在“投奔”前雇主的怀抱前, 建议你仔细考虑以下几个层面的问题。

首先, 你是否在愉快的情况下离开前东家? 吴坤豪说: “如果一名员工离职时的情况相当糟糕, 那么前雇主重新聘用他的可能性自然非常低。”

吴俊枝也指出, 如果该名员工在离职面谈时 (exit interview) 给了相当负面的辞职理由, 或曾引起其他同事的不满, 那他更应该仔细衡量是否要回去。

一个人之所以会辞职, 基本上是push and pull factors在作祟。你现在萌生想返回之前工作的公司的念头, 是否因为你还未适应新的工作环境? 吴坤豪提醒, 当事人应该仔细想清楚他想要回去为前雇主工作的理由。

他说: “人是惯性动物, 往往需要几个星期才能适应新的工作环境。我建议新加入一家公司的人, 给自己多一点时间适应新环境。”

吴俊枝则说, 如果员工是

因为与直属上司不和、不满公司的运作方式, 或雇主不能满足他对事业发展的要求等原因而辞职, 那么他其实需要花更多时间评估是否要回去之前的公司上班。

她也表示, 当事人也应该做一点“功课”, 了解之前的公司在他离职后是否出现管理层、结构方面的转变, 因为如果他重新加入, 这些因素都会直接或间接影响他。

吴坤豪与吴俊枝也不约而同地指出, 员工应该把眼光放远, 考虑以下因素: 回去后你在工作范围内能有什么突破或发展空间、你想取得什么样的事业成就、哪一家公司能让你有更好的事业发展?

如何向前雇主开口

经过一番深思熟虑后, 如果你决定重返前东家, 那么应该如何开口, 又向谁开口呢?

吴俊枝指出, 如果该公司有“重新雇用政策” (re-hire policy), 那就联系人事部。

吴坤豪则表示, 员工应该先了解一下前东家的最新情况, 然后致电给在那里工作的一名有影响力的人物, 表明自己有兴趣回去, 并请他帮忙。

另一个方法是直接联络前上司, 或写信给人事部表达想回去的意愿。

不过, 单纯表明自己的兴趣还不足够, 吴坤豪说: “你还必须说服前雇主, 让他们知

道对公司而言, 你是有价值的人才, 并解释你是如何意识到前雇主才是你心目中的上选雇主 (employer of choice)。”

回去后该注意些什么?

假如你顺利回去上班, 而同事或管理层都跟以前不一样了, 你必须要有心理准备, 可能会花更长的时间适应环境。

吴坤豪和吴俊枝也提醒说, 员工不应该频频拿归队前任职的公司与目前的公司作比较, 因为这么做很可能令一些同事感到不快。

吴俊枝说: “最重要的是, 你必须尽最大的努力融入新的团队, 与同事建立良好关系, 同时也要抱着积极进取的态度工作, 千万不要钻牛角尖, 担心别人怎么看你。”

吴坤豪指出, 吃回头草的员工不妨抱着新员工应有的谦虚心态做事, 同时结合对公司原有的认识, 增加自己的工作效率。

我的字典 HELPDESK

➤ 东家 dōng jiā:
Employer

➤ 了如指掌 liǎo rú zhǐ zhǎng: Know (something) like the back of one's hand

➤ 深思熟虑 shēn sī shú lǜ: Careful consideration